





Dansk
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
Portugués

**Certifique-se de observar os seguintes itens**

- Utilize somente o carregador de baterias especificado ou equipamento com a função de carregamento.
- Para evitar acidentes decorrentes de um curto-circuito, não permita que nenhum objecto metálico, entre em contacto com os terminais da bateria (**A**) na ilustração).
- Mantenha a bateria recarregável distante do fogo.
- Nunca exponha a bateria recarregável a temperaturas acima de 60 °C, tal como no interior de um automóvel estacionado ao sol ou sob a luz solar directa.
- Mantenha a bateria recarregável seca.
- Não exponha a bateria recarregável a nenhum choque mecânico.
- Não curto-circuite os terminais (**A**) na ilustração).
- Não demonte nem modifique a bateria recarregável.

**Utilização da bateria recarregável**

- Recarregue-a antes de utilizá-la.
- Encaixe a bateria recarregável no equipamento electrónico firmemente.
- Consulte o manual de instruções equipamento electrónico quanto a maiores informações.
- Para permitir que a bateria seja carregada eficientemente, recomenda-se carregá-la completamente sob uma temperatura ambiente entre 10°C e 30°C.
- O desempenho da bateria cai em ambientes de baixas temperaturas. Assim, o tempo de utilização da bateria pode ser encurtado em locais frios. Recomendamos observar o seguinte para prolongar o seu uso:
  - Coloque a bateria num bolso da sua roupa para aquecê-la com o calor do seu corpo, e insira-a no seu equipamento electrónico imediatamente antes de iniciar as tomadas de cena.

- Tenha baterias de reserva disponíveis para duas ou três vezes o tempo de filmagem planeado, e efectue filmagens de prova antes de executar as filmagens reais.
- Se a alimentação se desligar, embora o indicador de carga restante na bateria informe que a bateria recarregável possui carga suficiente para operar, recarregue completamente a bateria recarregável de maneira que a informação do indicador de carga restante da bateria fique correcta. Note, porém, que a indicação correcta de carga da bateria às vezes não é restaurada quando a bateria é utilizada sob temperaturas elevadas por um longo tempo, deixada em estado plenamente carregado, ou frequentemente utilizada.
- Quando não for utilizar a bateria recarregável por um longo intervalo, efectue o seguinte procedimento uma vez por ano, para manter o funcionamento apropriado da bateria.
  - Carregue a bateria completamente.
  - Descarregue a sua carga no equipamento electrónico.
    - Retire a bateria do equipamento e guarde-a num local fresco e seco.
- A vida útil da bateria é limitada. A capacidade da bateria cai pouco a pouco à medida que vai sendo utilizada e que o tempo passa. Quando o tempo de carga disponível na bateria ficar consideravelmente encurtado, uma causa provável é o término da sua vida útil. Neste caso, adquira uma nova bateria.
- A vida útil da bateria varia de acordo com a forma de armazenamento, as condições de operação e o ambiente para cada bateria recarregável.

**Garantia do conteúdo gravado**

O conteúdo das gravações não poderá ser compensado se a gravação ou a reprodução não se realizar devido a um mau funcionamento da bateria recarregável, etc.

**Especificações**

Tensão máxima de saída: 4,2 V CC/Tensão média de saída: 3,6 V CC/Capacidade: 2,4 Wh (675 mAh)/Temperatura de funcionamento: 0 °C a 40 °C/Dimensões: Aprox. 22,0 × 11,7 × 50,2 mm (l/ a/p)/Peso: Aprox. 25 g

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Dansk
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
Portugués

**Husk at iagttage følgende**

- Oplad batteriet med den specificerede batterioplader eller udstyr med en opladefunktion.
- For at forhindre ulykker forårsaget af en kortslutning, må metalgenstande ikke komme i berøring med batteri-terminalerne (**A**) i denne illustration).
- Lad ikke batteriet komme i nærheden af åben ild.
- Udsæt aldrig batteriet for temperaturer over 60 °C som for eksempel i en bil, som er parkeret i solen eller i direkte sol.
- Hold batteriet tørt.
- Udsæt ikke batteriet for mekaniske stød.
- Undgå at kortslutte terminalerne (**A**) i illustrationen).
- Batteriet må hverken skilles ad eller forsøges ændret.

**Sådan bruges batteriet**

- Oplad batteriet inden brug.
- Sæt batteriet godt fast på videoudstyret.
- Vi henviser til brugsanvisningen for det elektroniske udstyr angående yderligere information.
- For at opnå en effektiv opladning af batteriet, anbefaler vi, at det oplades fuldt i en omgivende temperatur på mellem 10°C og 30°C.
- Batteriets ydeevne falder under kolde forhold. Derfor er den tid, som batteriet kan anvendes i, kortere under kolde forhold. For problemfri og længere anvendelse anbefaler vi følgende:
  - Anbring batteriet i en lomme, der er i tæt kontakt med kroppen, for at varme batteriet op, og sæt det først i videokameraet umiddelbart før du begynder at optage.
- Hav ekstra batterier i reserve til to til tre gange den forventede optagetid, og lav prøveoptagelser, for de endelige billeder optages.
- Hvis strømmen straks går ud, selv om indikatoren for tilbageværende batteritid angiver, at der er tilstrækkelig batterispænding tilbage, skal du oplade batteriet helt igen. Den korrekte tilbageværende batteritid vil blive angivet. Bemærk dog, at angivelsen af den korrekte tilbageværende batteritid ikke altid vil komme frem igen, hvis batteriet bliver anvendt ved høj temperatur i længere tid eller efterlades i helt opladet tilstand, eller batteriet har været hyppigt anvendt. Betragt den angivne tilbageværende batteritid som den omtrentlig oprånelige optagetid.
- Udfør følgende en gang om året for opretholde korrekt funktion, hvis batteriet ikke anvendes i en længere periode.
  - Oplad batteriet helt.
  - Afład batteriet i dit elektroniske udstyr.
  - Tag batteriet ud af udstyret og opbevar det på et tørt, køligt sted.

- Batteriet har begrænset levetid. Batteriets kapacitet falder lidt efter lidt, efterhånden som du benytter det mere og mere og som tiden går. Når den opråelige batteritid bliver meget kort, kan det skyldes, at batteriet er ved at være slidt op. Køb da et nyt batteri.
- Batteriets levetid varierer for hver enkelt batteri afhængigt af, hvordan det opbevares, brugsforholdene og miljøet.

**Garanti for det optagelsens indhold**

Der kan ikke ydes kompensasjon for optagelsens indhold, hvis optagelse eller afspining ikke sker på grund af fejlfunktion af batteriet etc.

**Specifikationer**

Max. udgangsspænding: DC 4,2 V / Gennemsnitsudgangsspænding: DC 3,6 V / Kapacitet: 2,4 Wh (675 mAh)/ Brugstemperatur: 0 °C til 40 °C/Mål: Ca. 22,0 × 11,7 × 50,2 mm (b × h × d)/Vægt: 25 g

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Suomi
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
Русский

**Toimi seuraavassa kuvatuslla tavalla**

- Lataa akku vain sille tarkoitettulla laaturilla tai laitteella, jossa on lataustoiminto.
- Estä metalliesineitä koskettamasta akun kontaktipintoja (kuvan kohta **A**), jotta ei synny oikosulkuu.
- Pidä akku etäällä tulesta.
- Älä jätä akkua alttiiksi yli 60 °C: n lämpötiloille, esimerkiksi aurinkoiseen paikkaan pysäköityyn autoon tai suoraan auringonpaisteseen.
- Pidä akku kuivana.
- Älä jätä akkua alttiiksi iskuille.
- Estä akkuja joutumasta oikosulkuun (kuvan kohta **A**).
- Älä pura akkuja tai tee siihen muutoksia.

**Akun käyttäminen**

- Lataa akku ennen käyttöä.
- Kiinnitä akku pitävästi elektroniseen laitteeseen.
- Katso lisäietoja elektronisen laitteen käyttöohjeesta.
- Jotta akku latautuu tehokkaasti, sinun kannattaa ladata akku täyteen ympäristössä, jonka lämpötila on 10 °C - 30 °C.
- Akun tehokkuus laskee matalassa lämpötilassa. Akun käyttöaika on kylmässä ympäristössä tavallista lyhyempi. Toimimalla seuraavasti voit pidentää akun käyttöaikaa:
  - Sijoita akku taskuusi niin, että ruumiinlämpösi lämmittää sitä. Asenna akku elektroniseen laitteeseen juuri ennen kuin aloitat laitteen käytön.
- Pidä mukanası vara-akkuja niin, että ne riittävät aikomaasi nauhoitusaikaa kaksi tai kolme kertaa pitemmäksi ajaksi. Kuvaa myös kootoksia ennen varsinaista kuvausta.
- Jos virta katkeaa, vaikka akun jäljellä olevan ajan ilmaisin näyttää akussa olevan tarpeeksi virtaa käyttöä varten, lataa akku uudelleen täyteen niin, että akun jäljellä olevan ajan ilmaisin näyttää oikean ajan. Huomaa kuitenkin, että akun oikea aikanyttö ei välttämättä palaudu, jos käytät akkua pitkän ajan kuumassa ympäristössä, säilytät akkua täyteen ladattuna tai käytät akkua jatkuvasti. Akun jäljellä olevan ajan näyttöä kannattaa pitää keskimääräisen kuvausajan ilmaisimena.
- Jos akkua ei käytetä pitkään aikaan, suorita seuraavat toimenpiteet kerran vuodessa, jotta akku pysyy toimintakunnossa.
  - Lataa akku kokonaan.
  - Pura akku sähkölaitteella.
  - Ota akku pois laitteesta ja pane se säilöön johonkin kuivaan, viileään paikkaan.
- Akun käyttöikä on rajallinen. Akun kapasiteetti laskee ajan kuluessa vähitellen käyttäessäsi sitä. Kun akun käyttöaika muuttuu huomattavan lyhyeksi, on todennäköistä, että akku on käyttöikänsä lopussa. Osta uusi akku.
- Akun käyttöiän pituus riippuu akun säilytystavasta sekä käyttöolosuhteista ja -ympäristöstä.

**Talteenen sisällön takuusta**

Valmistaja ei ole velvollinen korvaamaan tallennuksen tai toiston epäonnistumista, jos se johtuu muusta syystä kuin esimerkiksi akussa ooleesta viasta.

**Tekniset tiedot**

Suurin lähtöjännite: 4,2 V DC/Nimellinen lähtöjännite: 3,6 V DC/Kapasiteetti: 2,4 Wh (675 mAh)/Käyttölämpötila: 0 °C - 40 °C/Mitat: Noın 22,0 × 11,7 × 50,2 mm (l/k/s)/Paino: Noın 25 g

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden muuttaa laitteen muotoilua ja ominaisuuksia ilman erillistä ilmoitusta.

Русский
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
عربی

**Обязательно надо соблюдать следующие указания**

- Зарядку осуществлять исключительно при помощи заданного зарядного устройства или аппаратуры, оснащенной функцией заряда.
- Во избежание несчастного случая из-за короткого замыкания не дадите никаким металлическим предметам соприкасаться с зажимами батарей (**A**) на иллюстрации).
- Не приближайте батарею к огню.
- Батарея не должна находиться при температуре выше 60 °C (140 °F), например, в машине, остановленной на солнце.
- Сохраняйте батарею в сухом состоянии.
- Не подвергайте батарею никаким механическим ударам.
- Нельзя короткозамыкать зажимы (**A**) на иллюстрации).
- Не разрешается ни разбирать, ни модифицировать батарею.

**Использование батарейного блока**

- Зарядите батарею перед использованием.
- Установите батарейный блок на электронную аппаратуру надежно.
- Более подробную информацию смотрите в Инструкции по эксплуатации электронной аппаратуры.
- Для эффективной зарядки батарейного блока рекомендуется зарядить блок полностью при температуре окружающей среды в пределах от 10 до 30 °C (от 50 до 86 °F).
- Характеристика батарейного блока упадет при низкой окружающей температуре. Поэтому время использования батарейного блока в холодных местах будет короче. Для обеспечения долговогой эксплуатации без проблем рекомендуется следующее:
  - Положите батарейный блок в свой карман поближе к своему телу для того, чтобы подогреть его, и вставьте его в свою электронную аппаратуру непосредственно перед выполнением съемок.
- Удобно иметь батарейных блок на время съемок в два или три раза больше ожидаемого и рекомендуется также выполнять пробные съемки перед выполнением реальных съемок.
- Если питание выключается автоматически, даже если индикатор времени оставшегося заряда батарейного блока будет указывать достаточный заряд батарейного блока, то следует снова полностью зарядить батарейный блок, чтобы время оставшегося заряда батарейного блока отображалось правильно. Однако имейте в виду, что правильная индикация времени оставшегося заряда батарейного блока иногда не будет восстановлена, если он использовался при высоких температурах длительный период времени или был оставлен в полностью заряженном состоянии, либо же батарейный блок часто использовался. Считайте, что индикация времени оставшегося заряда батарейного блока означает приблизительное время съемки.

- В случае, если батарейный блок не используется в длительный период, необходимо выполнять следующие операции не реже одного раза в год в целях сохранения работоспособности блока.
  - Полностью зарядить батарейный блок.
  - Разрядить с вашей электронной аппаратуры.
    - Сняв батарейный блок с аппаратуры, хранить его в сухом, прохладном месте.

- Срок службы батарейного блока ограничен. Емкость батарейного блока будет постепенно уменьшаться по мере продолжительности его использования. Если время использования батарейного блока существенно уменьшится, вероятной причиной может быть то, что срок службы батарейного блока подошел к концу. Купите новый батарейный блок.
- Срок службы батарейного блока устанавливается в зависимости от условий хранения, эксплуатации и окружающей среды для каждого блока.

**ضمان المحتويات التي تم تسجيلها**
لا يمكن تعويض محتويات التسجيل إذا لم يتم عمل التسجيل و إعادة العرض بسبب عطل في البطارية القابلة للشحن، الخ.

**تأكد من ملاحظة ما يلي**

- استعمل فقط الشاحن الموصوف أو جهاز بولطية شحن.
- لتع وقوع حادث من تصدير في المادة الكهربيائية، لا تدع اجسام معدنية من ملاسة اطراف توصيل البطارية (**A**) في الرسم التوضيحي.)
- احفظ البطارية القابلة للشحن بعيدا عن النار.
- لا تعرض البطارية القابلة للشحن ابدأ الي درجات حرارة تزيد عن ٣٦٠°، مثل سيارة مصفوفة تحت اشعة الشمس المباشرة.
- احفظ البطارية القابلة للشحن جافة.
- لا تعرض البطارية القابلة للشحن الي اي اهتزازات ميكانيكية.
- لا تلم بتصدير اثار اطراف التوصيل (**A**) في الرسم التوضيحي.)
- لا تلم تصتيك أو القيام بأي تعديل على البطارية القابلة للشحن.

**استعمال البطارية القابلة للشحن**

- الشحن قبل الاستعمال.
- قم بتوصيل البطارية القابلة للشحن الى الجهاز الالكتروني بإحكام.
- يرى مراجعة تعليمات التشغيل للجهاز الالكتروني لزيد من المعلومات.
- لا تكتسب شحن البطارية بشكل فعّال، تصحك شحن البطارية القابلة للشحن بالكامل في بيئة درجة حرارة بين ١٠°م الي ٣٠°م.
- يتمخفض أداء البطارية القابلة للشحن في البيئات التي تكون درجة الحرارة فيها منخفضة. لذا فان مدة استخدام البطارية القابلة للشحن تكون اقصر في الاماكن الباردة. نوصيك بالقيام بما يلي لضمان الاستفادة لدة طويلة:
  - ضع البطارية القابلة للشحن في جيب لتدفئتها وقم بتبريها على جهاز الالكتروني قبل البدء بالتصوير مباشرة.
  - احفظ بطاريات قابلة للشحن احتياطية في متناول يدك بحيث تكون شحنتها كافية لمدة تبلغ مرتين أو ٣ مرات مدة الشحيل المتوقعة وقم بعملية تسجيل تجريبية قبل القيام بالتسجيل الفعلي.
  - إذا تم إيقاف التيار على الرغم من أن مؤشر المدة المتبقية للبطارية يشير الى وجود شحنة كافية في البطارية، إضحن البطارية بشكل تام مرة اخرى. يتم عندئذيان المدة الصحيحة المتبقية للبطارية. على أنه ينبغي ملاحظة أنه قد لا يمكنك في بعض الاحيان استعادة القراءة الصحيحة لدة البطارية إذا تم استعمالها في درجات حرارة مرتفعة لمدة زمنية طويلة للبطارية على انها مهمة التصوير التقريبية.
- إذا ظلت البطارية القابلة للشحن دون استعمال لفترة زمنية طويلة، قم بتفذية الخطوات التالية مرة واحدة كل عام للمحافظة على سلامة أدائها.
- يشحن البطارية بالكامل. ٢. قم بتفريغ شحنة البطارية على جهازك الالكتروني. ٣. اترح البطارية عن الجهاز واحفظها في مكان جاف بارد.

- عمر البطارية محدود. تنخفض سعة البطارية بالتدرج مع كثرة الاستعمال ومرور الزمن. عندما تصبح المدة المتبقية للبطارية اقصر بشكل ملحوظ فمن المحتمل ان يكون السبب هو ان البطارية القابلة للشحن بلغت نهاية عمرها الافتراضي. يرجى شراء بطارية قابلة للشحن جديدة.
- يتفاوت عمر البطارية تبعاً لكيفية حفظها وظروف تشغيلها والبيئة التي تستخدم فيها كل بطارية قابلة للشحن.

**ضمان المحتويات التي تم تسجيلها**
لا يمكن تعويض محتويات التسجيل إذا لم يتم عمل التسجيل و إعادة العرض بسبب عطل في البطارية القابلة للشحن، الخ.

**المواصفات**

اقصى فولطية خرج: تيار مباشر ٤,٢ فولت/ متوسط فولطية الخرج: تيار مباشر ٣,٦ فولت/السعة: ٤, ٢ وات ساعة (٦٧٥ م أمبير ساعة)/ درجة حرارة التشغيل: صفر الى ٤٠°C (درجة مئوية)/ الأبعاد: ٢٢,٠ × ١١,٧ × ٥٠,٢ mm (مم)(عرض/ ارتفاع/ عمق)/ الكتلة: ٢٥ g (جم) تقريبا التصميم والمواصفات عرضة للتغيير بدون إشعار.

中文
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
عربي

- 注意事項
- 限使用指定的充電器或帶充電功能的設備。
- 為防發生短路事故，請勿讓金屬件接觸到電池的端子（圖 **A**）。
- 充電電池組要避開煙火。
- 切勿把充電電池組放置在溫度高於60 的地方。例如停放於陽光下的汽車內或使直接照射到太陽。
- 充電電池組要保持乾燥。
- 別把充電電池組放在會受任何機械性衝擊的地方。
- 別使端子短路（圖 **A**）。
- 別分解充電電池組或試圖加以改造。

**使用充電電池組**

- 使用前，須先給充電。
- 必須把充電電池組穩固地裝在電子設備上。
- 詳細內容，請參考電子設備的使用說明書。
- 為能有效地給電池進行充電，最好能完全在 10 到 30 的環境溫度下給電池組充電。
- 充電電池組性能在低溫環境中會降低。因此，在寒冷處的電池使用時間將會縮短。最好請按照下列作法以延長使用時間：
  - 把充電電池組放在口袋裡加溫，而在剛要開始拍攝之前才把它裝進電子設備裡。
- 請準備兩倍或三倍於預定拍攝時間的備用充電電池組，並在實際進行拍攝之前，先做一下試拍。
- 即使電池剩餘指示顯示尚有足夠的電力，如果電源仍可能切斷，即請再給充電電池組進行完全充電，使電池剩餘時間顯示正確。但是，如果電池組在高溫環境下長久使用或擱置於完全充電狀態中過久，或被頻繁使用了，有時也不能恢復正確的電池指示的。此時，請把指示值只當大約的拍攝時間看。
- 如果長時間不使用充電電池組，每年物請作一次如下程序的操作以便維持充電電池組的正常功能。
  - 給充電電池組充滿電。
  - 把它裝在您的電子設備中讓它耗完電。
  - 從電子設備中取出充電電池組把它保存在乾燥而陰涼的地方。
- 充電電池組的使用壽命有限。隨著使用次數的增加，電池容量將漸漸降低。當充電電池組的可使用时间顯著地縮短時，可能的原因便是電池已達使用壽命期限。此時，請購用新充電電池組。
- 電池壽命，將隨充電電池組的保存方法，使用條件和環境條件而各異。

**所錄內容保證**

如果記錄或播放所生問題，並不是由於充電電池組的故障所引起，記錄內容概不能獲保證。

**規格**

最大輸出電壓：DC 4.2 V / 平均輸出電壓：DC 3.6 V / 容量：2.4 Wh (675 mAh) / 操作溫度：0 到40 / 尺寸：大約22.0 × 11.7 × 50.2 mm（寬 / 高 / 深） / 質量：大約25 g

設計和規格有所變更時，恕不另行奉告。

中文
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
عربي

- 注意事項
- 限使用指定的充電器或帶充電功能的設備。
- 為防發生短路事故，請勿让金屬件接觸到電池的端子（圖 **A**）。
- 充電電池組要避開煙火。
- 切勿把充電電池組放置在溫度高於 60 的地方。例如停放於陽光下的汽車內或使直接照射到太陽。
- 充電電池組要保持乾燥。
- 別把充電電池組放在會受任何機械性沖擊的地方。
- 別使端子短路（圖 **A**）。
- 別分解充電電池組或試圖加以改造。

**使用充電電池組**

- 使用前，須先給充電。
- 必須把充電電池組穩固地裝在電子設備上。
- 詳細內容，請參考電子設備的使用說明書。
- 為能有效地給電池進行充電，最好能完全在 10 到 30 的環境溫度下給電池組充電。
- 充電電池組性能在低溫環境中會降低。因此，在寒冷處的電池使用時間將會縮短。最好請按照下列作法以延長使用時間：
  - 把充電電池組放在口袋裡加溫，而在剛要開始拍攝之前才把它裝進電子設備里。
- 請準備兩倍或三倍於預定拍攝時間的備用充電電池組，并在實際進行拍攝之前，先做一下試拍。
- 即使電池剩餘指示顯示尚有足夠的電力，如果電源仍可能切斷，即請再給充電電池組進行完全充電，使電池剩餘時間顯示正確。但是，如果電池組在高溫環境下長久使用或擱置於完全充電狀態中過久，或被頻繁使用了，有時也不能恢復正確的電池指示的。此時，請把指示值只當大約的拍攝時間看。
- 如果長時間不使用充電電池組，每年物請作一次如下程序的操作以便維持充電電池組的正常功能。
  - 給充電電池組充滿電。
  - 把它裝在您的電子設備中讓它耗完電。
  - 从电子設備中取出充電電池組把它保存在乾燥而陰涼的地方。
- 充電電池組的使用寿命有限。隨著使用次數的增加，電池容量將漸漸降低。當充電電池組的可使用时间显著地縮短時，可能的原因便是電池已達使用壽命期限。此時，請購用新充電電池組。
- 電池壽命，將隨充電電池組的保存方法，使用条件和环境条件而各異。

**所录内容保证**

如果记录或播放所生问题，并不是由于充电电池组的故障所引起，记录内容概不能获保证。

**规格**

最大输出电压 DC 4.2 V / 平均输出电压 DC 3.6 V / 容量 2.4 Wh (675 mAh) / 操作温度 0 到40 / 尺寸 大约22.0 × 11.7 × 50.2 mm（宽 / 高 / 深） / 质量 大约25 g

设计和规格有所变更时，恕不另行奉告。

中文
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
<span></span>
عربي

- 注意事項
- 限使用指定的充電器或帶充電功能的設備。
- 為防發生短路事故，請勿让金屬件接觸到電池的端子（圖 **A**）。
- 充電電池組要避開煙火。
- 切勿把充電電池組放置在溫度高於 60 的地方。例如停放於陽光下的汽車內或使直接照射到太陽。
- 充電電池組要保持乾燥。
- 別把充電電池組放在會受任何機械性沖擊的地方。
- 別使端子短路（圖 **A**）。
- 別分解充電電池組或試圖加以改造。

**使用充電電池組**

- 使用前，須先給充電。
- 必須把充電電池組穩固地裝在電子設備上。
- 詳細內容，請參考電子設備的使用說明書。
- 為能有效地給電池進行充電，最好能完全在 10 到 30 的環境溫度下給電池組充電。
- 充電電池組性能在低溫環境中會降低。因此，在寒冷處的電池使用時間將會縮短。最好請按照下列作法以延長使用時間：
  - 把充電電池組放在口袋裡加溫，而在剛要開始拍攝之前才把它裝進電子設備里。
- 請準備兩倍或三倍於預定拍攝時間的備用充電電池組，并在實際進行拍攝之前，先做一下試拍。
- 即使電池剩餘指示顯示尚有足夠的電力，如果電源仍可能切斷，即請再給充電電池組進行完全充電，使電池剩餘時間顯示正確。但是，如果電池組在高溫環境下長久使用或擱置於完全充電狀態中過久，或被頻繁使用了，有時也不能恢復正確的電池指示的。此時，請把指示值只當大約的拍攝時間看。
- 如果長時間不使用充電電池組，每年物請作一次如下程序的操作以便維持充電電池組的正常功能。
  - 給充電電池組充滿電。
  - 把它裝在您的電子設備中讓它耗完電。
  - 从电子設備中取出充電電池組把它保存在乾燥而陰涼的地方。
- 充電電池組的使用寿命有限。隨著使用次數的增加，電池容量將漸漸降低。當充電電池組的可使用时间显著地縮短時，可能的原因便是電池已達使用壽命期限。此時，請購用新充電電池組。
- 電池壽命，將隨充電電池組的保存方法，使用条件和环境条件而各異。

**所录内容保证**

如果记录或播放所生问题，并不是由于充电电池组的故障所引起，记录内容概不能获保证。

**规格**

最大输出电压 DC 4.2 V / 平均输出电压 DC 3.6 V / 容量 2.4 Wh (675 mAh) / 操作温度 0 到40 / 尺寸 大约22.0 × 11.7 × 50.2 mm（宽 / 高 / 深） / 质量 大约25 g

设计和规格有所变更时，恕不另行奉告。

: DC 4.2 V / : DC 3.6 V /

: 2.4 Wh (675 mAh) / : 0 °C – 40 °C /

: 22.0 × 11.7 × 50.2 mm (w/h/d) / : 25 g

设计 和规格有所变更时，恕不另行奉告。

: DC 4.2 V / : DC 3.6 V /

: 2.4 Wh (675 mAh) / : 0 °C – 40 °C /

: 22.0 × 11.7 × 50.2 mm (w/h/d) / : 25 g

设计 和规格有所变更时，恕不另行奉告。

: DC 4.2 V / : DC 3.6 V /

: 2.4 Wh (675 mAh) / : 0 °C – 40 °C /

: 22.0 × 11.7 × 50.2 mm (w/h/d) / : 25 g

设计 和规格有所变更时，恕不另行奉告。

: DC 4.2 V / : DC 3.6 V /

: 2.4 Wh (675 mAh) / : 0 °C – 40 °C /

: 22.0 × 11.7 × 50.2 mm (w/h/d) / : 25 g

设计 和规格有所变更时，恕不另行奉告。

: DC 4.2 V / : DC 3.6 V /

: 2.4 Wh (675 mAh) / : 0 °C – 40 °C /

: 22.0 × 11.7 × 50.2 mm (w/h/d) / : 25 g

设计 和规格有所变更时，恕不另行奉告。

: DC 4.2 V / : DC 3.6 V /

: 2.4 Wh (675 mAh) / : 0 °C – 40 °C /

: 22.0 × 11.7 × 50.2 mm (w/h/d) / : 25 g

设计 和规格有所变更时，恕不另行奉告。

: DC 4.2 V / : DC 3.6 V /

: 2.4 Wh (675 mAh) / :